Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►**B**

UREDBA SVETA (ES) št. 305/2006

z dne 21. februarja 2006

o uvedbi posebnih omejevalnih ukrepov zoper osebe, za katere se sumi, da so sodelovale pri atentatu na nekdanjega libanonskega ministrskega predsednika Rafiqa Haririja

(EGT L 51, 22.2.2006, s. 1)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►**M1**	Uredba Sveta (ES) št. 1791/2006 z dne 20. novembra 2006	L 363	1	20.12.2006

▼B

UREDBA SVETA (ES) št. 305/2006

z dne 21. februarja 2006

o uvedbi posebnih omejevalnih ukrepov zoper osebe, za katere se sumi, da so sodelovale pri atentatu na nekdanjega libanonskega ministrskega predsednika Rafiqa Haririja

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti členov 60, 301 in 308 Pogodbe,

ob upoštevanju Skupnega stališča Sveta 2005/888/SZVP z dne 12. decembra 2005 o posebnih omejevalnih ukrepih proti določenim osebam, osumljenim vpletenosti v umor nekdanjega libanonskega ministrskega predsednika Rafiqa Haririja ([1]),

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ([2]),

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Varnostni svet Združenih narodov je 31. oktobra 2005 sprejel Resolucijo 1636 (2005) ob upoštevanju sklepa poročila Mednarodne preiskovalne komisije v zvezi s terorističnim bombnim napadom v Bejrutu v Libanonu dne 14. februarja 2005, v katerem je umrlo 23 ljudi, med njimi tudi bivši libanonski ministrski predsednik Rafiq Hariri, ter v katerem je bilo poškodovanih na desetine oseb.

(2) Varnostni svet je z veliko zaskrbljenostjo razbral iz sklepa Mednarodne preiskovalne komisije, da obstajajo podobni dokazi, ki kažejo, da so pri tem terorističnem dejanju sodelovali libanonski in sirski uradniki, ter v skladu s poglavjem VII Ustanovne listine Združenih narodov sklenil, da se v obliki ukrepa za pomoč pri preiskavi tega kaznivega dejanja in brez poseganja v dokončno ugotovitev krivde ali nedolžnosti katerega koli posameznika uvede ukrepe zoper vse posameznike, osumljene sodelovanja pri načrtovanju, financiranju, organizaciji ali izvedbi tega terorističnega dejanja.

(3) Skupno stališče 2005/888/SZVP predvideva izvajanje ukrepov, določenih v Resoluciji VS OZN 1636 (2005), in zlasti zamrznitev sredstev in gospodarskih virov oseb, ki jih je Odbor Varnostnega sveta, ustanovljen v skladu z odstavkom 3(b) Resolucije VS OZN 1636 (2005), vpisal na seznam osumljenih sodelovanja pri načrtovanju, financiranju, organizaciji ali izvedbi atentata na bivšega libanonskega ministrskega predsednika Rafiqa Haririja in druge osebe dne 14. februarja 2005.

(4) Ti ukrepi spadajo v področje uporabe Pogodbe, zato je predvsem zaradi zagotovitve, da jih bodo gospodarski subjekti v vseh državah članicah enotno uporabljali, za njihovo izvajanje v Skupnosti, potrebna zakonodaja Skupnosti.

(5) Zaradi učinkovitosti bi Komisija morala imeti pooblastilo za spreminjanje prilog k tej uredbi na podlagi uradnega obvestila ali informacij zadevnega odbora za sankcije.

([1]) UL L 327, 14.12.2005, str. 26.
([2]) Še ni objavljeno v Uradnem listu.

▼B

(6) Države članice določijo kazni, ki se uporabljajo za kršitve določb te uredbe. Predvidene kazni morajo biti sorazmerne, učinkovite in odvračilne.

(7) Da se zagotovi učinkovitost ukrepov iz te uredbe, začne ta uredba veljati na dan objave –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Za izvajanje te uredbe se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

1. „Odbor za sankcije“ je Odbor Varnostnega sveta Združenih narodov, ki je bil ustanovljen v skladu z odstavkom 3(b) Resolucije VS OZN 1636 (2005);

2. „sredstva“ so vse vrste finančnih sredstev in koristi, kar vključuje, vendar ni omejeno na:

   (a) gotovino, čeke, denarne terjatve, menice, denarna nakazila in druge plačilne instrumente;

   (b) vloge v finančnih institucijah ali drugih subjektih, saldirane konte, dolgove in zadolžnice;

   (c) javne in zasebne vrednostne papirje in dolžniške instrumente, vključno z delnicami in deleži, certifikati za vrednostne papirje, obveznicami, lastnimi menicami, garancijami, zadolžnicami in pogodbami na izvedene finančne instrumente;

   (d) obresti, dividende ali druge dohodke iz donosov ali premoženja;

   (e) kredit, pravico do pobota, garancije, garancije za dobro izvedbo ali druge finančne obveznosti;

   (f) kreditna pisma, konosamente, kupoprodajne listine;

   (g) dokumente o izkazanem interesu po sredstvih ali finančnih virih;

3. „zamrznitev sredstev“ je preprečitev vsakršnega premika, transferja, spremembe, uporabe, dostopa do sredstev ali kakršnega koli ravnanja s sredstvi, ki bi imelo za posledico spremembe v njihovi količini, znesku, lokaciji, lastništvu, vrsti, namembnosti ali druge spremembe, ki bi omogočile uporabo sredstev, vključno z upravljanjem portfeljev;

4. „gospodarski viri“ so vse vrste premoženja, materialnega ali nematerialnega, premičnega ali nepremičnega, ki niso sredstva, se ga pa lahko uporabi za pridobitev sredstev, blaga ali storitev;

5. „zamrznitev gospodarskih virov“ je preprečitev uporabe gospodarskih sredstev za pridobivanje sredstev, blaga ali storitev na kakršen koli način, vključno z, vendar ne omejeno na, njihovo prodajo, najem ali hipoteko;

6. „ozemlje Skupnosti“ pomeni ozemlja držav članic, kjer se uporablja Pogodba, pod pogoji, določenimi v Pogodbi.

Člen 2

1. Zamrznejo se vsa sredstva in gospodarski viri, ki pripadajo, so v lasti, s katerimi razpolagajo ali jih nadzorujejo fizične ali pravne osebe, subjekti ali organi, navedeni v Prilogi I.

2. Fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom, navedenim v Prilogi I, ne sme biti omogočeno, neposredno ali posredno, razpolaganje s sredstvi ali gospodarskimi viri ali njihovo koriščenje.

▼B

3. Zavestna in namerna udeležba pri dejavnostih, katerih namen ali posledica je neposredno ali posredno obiti ukrepe iz odstavkov 1 in 2, je prepovedana.

Člen 3

1. Z odstopanjem od člena 2, lahko pristojni organi držav članic, našteti v Prilogi II, pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, odobrijo sprostitev določenih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov ali razpolaganje z nekaterimi sredstvi ali gospodarskimi viri, ko ugotovijo, da so ta sredstva ali gospodarski viri:

(a) potrebni za osnovne izdatke, vključno s plačili za živila, najemnino ali hipoteko, zdravila in zdravstveno oskrbo, davke, zavarovalne premije in komunalne prispevke;

(b) namenjeni izključno za plačilo zmernih honorarjev in nadomestil za stroške, povezane z zagotavljanjem pravnih storitev; ali

(c) namenjeni izključno za plačilo pristojbin ali stroškov za rutinsko hrambo ali upravljanje zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov;

pod pogojem, da je zadevna država članica navedeno ugotovitev sporočila Odboru za sankcije in je navedeni odbor to ugotovitev potrdil.

2. Ustrezni pristojni organ pristojne organe drugih držav članic in Komisijo obvesti o vsakem dovoljenju, izdanem na podlagi odstavka 1.

3. Člen 2(2) se ne uporablja za prilive na zamrznjenih računih zaradi obresti ali drugih dohodkov na navedenih računih, pod pogojem, da so take obresti in drugi dohodki zamrznjeni v skladu s členom 2(1).

Člen 4

S členom 2(2) se finančnim institucijam, ki prejemajo sredstva, ki jih tretje osebe prenesejo na račun navedene osebe, subjekta ali organa, ne preprečuje kreditiranje zamrznjenih računov, pod pogojem, da se kakršen koli tak priliv na take račune tudi zamrzne v skladu s členom 2(1). Finančna institucija nemudoma obvesti pristojne organe o takih transakcijah.

Člen 5

1. Brez poseganja v pravila, ki se uporabljajo v zvezi s poročanjem, zaupnostjo in poslovnimi skrivnostmi, ter brez poseganja v določbe člena 284 Pogodbe, fizične in pravne osebe, subjekti in organi:

(a) pristojnim organom držav članic, naštetim v Prilogi II, kjer prebivajo ali imajo sedež, nemudoma predložijo vse podatke, ki bi pripomogli k skladnosti s to uredbo, kot so računi in zneski, zamrznjeni v skladu s členom 2, in te podatke neposredno ali prek teh pristojnih organov sporočijo Komisiji;

(b) sodelujejo s pristojnimi organi, navedenimi v Prilogi II, pri vsakem preverjanju teh podatkov.

2. Vsi dodatni podatki, ki jih Komisija prejme neposredno, so na voljo pristojnim organom zadevne države članice.

3. Vsi podatki, pridobljeni ali prejeti na podlagi tega člena, se uporabljajo samo za namene, za katere so bili pridobljeni ali prejeti. Za take namene se šteje, da vključujejo sodelovanje s katero koli mednarodno preiskavo, povezano s sredstvi ali finančnimi transakcijami fizičnih in pravnih oseb, organov in subjektov, navedenih v Prilogi I.

▼B

Člen 6

Zamrznitev sredstev in gospodarskih virov ali zavrnitev razpolaganja s sredstvi ali gospodarskimi viri, izpeljana v dobri veri, da je takšno dejanje v skladu s to uredbo, ne povzroči nikakršne odgovornosti fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa, ki jo izvaja, ali njegovih direktorjev ali uslužbencev, razen če se dokaže, da je bila zamrznitev sredstev in gospodarskih virov posledica malomarnosti.

Člen 7

Komisija in države članice druga drugo nemudoma obvestijo o ukrepih, sprejetih v skladu s to uredbo, in druga drugi zagotavljajo vse druge ustrezne podatke, s katerimi razpolagajo v zvezi s to uredbo, zlasti podatke glede problemov zaradi kršenja in izvrševanja ter sodb, ki so jih izrekla nacionalna sodišča.

Člen 8

1. Komisija je pooblaščena za:

(a) spremembe Priloge I na podlagi ugotovitev Odbora za sankcije; in

(b) spremembe Priloge II na podlagi podatkov, ki so jih predložile države članice.

2. Brez poseganja v pravice in obveznosti držav članic, ki izhajajo iz Ustanovne listine Združenih narodov, Komisija ohranja vse potrebne stike z Odborom za sankcije z namenom učinkovitega izvajanja te uredbe.

Člen 9

Države članice določijo pravila o kaznih, ki se uporabljajo za kršitve določb te uredbe, in sprejmejo vse ukrepe, potrebne za zagotovitev njihovega izvajanja. Predvidene kazni morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne.

Države članice po začetku veljavnosti te uredbe o navedenih pravilih nemudoma obvestijo Komisijo in jo obveščajo o vseh naknadnih spremembah.

Člen 10

Ta uredba se uporablja:

(a) na ozemlju Skupnosti, vključno z njenim zračnim prostorom;

(b) na vseh zrakoplovih ali vseh plovilih, ki so v pristojnosti držav članic;

(c) za katero koli osebo na ozemlju ali zunaj ozemlja Skupnosti, ki ima državljanstvo države članice;

(d) za vse pravne osebe, subjekte ali organe, ki so vključeni v katero od držav članic ali ustanovljeni po njeni zakonodaji;

(e) za vsako pravno osebo, subjekt ali organ glede katerega koli posla, opravljenega v celoti ali delno znotraj Skupnosti.

Člen 11

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

▼B

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

▼B

PRILOGA I

Seznam fizičnih in pravnih oseb, subjektov in organov iz člena 2

(Priloga bo pripravljena, ko bo odbor iz odstavka 3(b) VS ZN 1636 (2005) evidentiral osebe in subjekte)

▼B

PRILOGA II

Seznam pristojnih organov iz členov 3, 4 in 5

BELGIUM

Federale Overheidsdienst Financiën Thesaurie

Kunstlaan 30

B-1040 Brussel

Fax: (32-2) 233 74 65

E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

Service Public Fédéral des Finances

Trésorerie

30 Avenue des Arts

B-1040 Bruxelles

Fax: 00 32 2 233 74 65

E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

▼M1

BOLGARIJA

Министерство на финансите

ул. „Г.С. Раковски“ № 102

София 1000

Тел: (359-2) 985 91

Факс: (359-2) 988 1207

E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance

102 „G.S. Rakovsky“ street

Sofia 1000

Tel. (359-2) 985 91

Fax: (359-2) 988 1207

E-mail: feedback@minfin.bg

▼B

CZECH REPUBLIC

Ministerstvo financí

Finanční analytický útvar

P.O. BOX 675

Jindřišská 14

111 21 Praha 1

Tel.: +420 2 5704 4501

Fax: +420 2 5704 4502

Ministerstvo zahraničních věcí

Odbor společné zahraniční a bezpečnostní politiky EU

Loretánské nám. 5

118 00 Praha 1

Tel.: +420 2 2418 2987

Fax: +420 2 2418 4080

▼B

DENMARK

Erhvervs- og Byggestyrelsen

Langelinie Allé 17

DK-2100 København K

Tlf. (45) 35 46 62 81

Fax (45) 35 46 62 03

Udenrigsministeriet

Asiatisk Plads 2

DK-1448 København K

Tlf. (45) 33 92 00 00

Fax (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet

Slotholmsgade 10

DK-1216 København K

Tlf. (45) 33 92 33 40

Fax (45) 33 93 35 10

GERMANY

za sredstva:

Deutsche Bundesbank

Servicezentrum Finanzsanktionen

Postfach

D-80281 München

Tel.: (49) 89 28 89 3800

Fax: (49) 69 709097 3800

za gospodarske vire

— *informacije v skladu s členom 5:*

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie

Referat V B 2

Scharnhorststr. 34—37

D-10115 Berlin

Tel.: 01888-615-9

Fax: 01888-615-5358

Email: BUERO-VB2@bmwi.bund.de

— *za odobritve odstopanj v skladu s členom 3:*

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)

Frankfurter Straße 29—35

D-65760 Eschborn

Tel.: (49) 6196 908-0

Fax: (49) 6196 908-800

ESTONIA

Eesti Välisministeerium

Islandi väljak 1

15049 Tallinn

Tel.: + 372 6317 100

▼B

Faks: + 372 6317 199

Finantsinspektsioon

Sakala 4

15030 Tallinn

Tel.: + 372 6680 500

Faks: + 372 6680 501

GREECE

A. Za zamrznitev sredstev

Ministry of Economy and Finance

General Directory of Economic Policy

Address: 5 Nikis Str.

10 563 Athens — Greece

Tel.: + 30 210 3332786

Fax: + 30 210 3332810

A. Δέσμευση κεφαλαίων

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών

Γενική Δ/νση Οικονομικής Πολιτικής

Δ/νση: Νίκης 5

10 563 Αθήνα

Τηλ.: + 30 210 3332786

Φαξ: + 30 210 3332810

B. Za uvozne in izvozne omejitve

Ministry of Economy and Finance

General Directorate for Policy Planning and Management

Address: Kornarou Str. 1

10 563 Athens

Tel.: + 30 210 3286401-3

Fax: + 30 210 3286404

B. Περιορισμοί εισαγωγών — εξαγωγών

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών

Γενική Δ/νση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής

Δ/νση: Κορνάρου 1

Τ.Κ. 10 563 Αθήνα — Ελλάς

Τηλ.: + 30 210 3286401-3

Φαξ: + 30 210 3286404

SPAIN

Dirección General del Tesoro y Política Financiera

Subdirección General de Inspección y Control de Movimientos de Capitales

Ministerio de Economía

Paseo del Prado, 6

E-28014 Madrid

Tel.: (34) 912 09 95 11

Dirección General de Comercio e Inversiones

Subdirección General de Inversiones Exteriores

▼B

Ministerio de Industria, Comercio y Turismo

Paseo de la Castellana, 162

E-28046 Madrid

Tel.: (34) 913 49 39 83

FRANCE

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie

Direction générale du Trésor et de la politique économique

Service des affaires multilatérales et du développement

Sous-direction Politique commerciale et investissements

Service Services, Investissements et Propriété intellectuelle

139, rue de Bercy

75572 Paris Cedex 12

Tél.: (33) 1 44 87 72 85

Télécopieur: (33) 1 53 18 96 55

Ministère des affaires étrangères

Direction générale des affaires politiques et de sécurité

Service de la politique étrangère et de sécurité commune

37, Quai d'Orsay

75007 Paris

Tél.: (33) 1 43 17 45 16

Télécopieur: (33) 1 43 17 45 84

IRELAND

United Nations Section

Department of Foreign Affairs

Iveagh House

79-80 Saint Stephen's Green

Dublin 2

Tel.: + 353 1 478 0822

Fax: + 353 1 408 2165

Central Bank and Financial Services Authority of Ireland

Financial Markets Department

Dame Street

Dublin 2

Tel.: + 353 1 671 6666

Fax: + 353 1 679 8882

ITALY

Ministero degli Affari Esteri

Piazzale della Farnesina, 1

I-00194 Roma

D.G.M.M. — Ufficio II

Tel.: (39) 06 3691 2296

Fax: (39) 06 3691 3567

Ministero dell'Economia e delle Finanze

Dipartimento del Tesoro

▼B

Comitato di Sicurezza Finanziaria

Via XX Settembre, 97

I-00187 Roma

Tel.: (39) 06 4761 3942

Fax: (39) 06 4761 3032

CYPRUS

Ministry of Commerce, Industry and Tourism

6 Andrea Araouzou

1421 Nicosia

Tel: + 357 22 86 71 00

Fax: + 357 22 31 60 71

Central Bank of Cyprus

80 Kennedy Avenue

1076 Nicosia

Tel: + 357 22 71 41 00

Fax: + 357 22 37 81 53

Ministry of Finance (Department of Customs)

M. Karaoli

1096 Nicosia

Tel: + 357 22 60 11 06

Fax: + 357 22 60 27 41/47

LATVIA

Latvijas Republikas Prokuratūra

Noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas novēršanas dienests

Kalpaka bulvāris 6

Rīga, LV-1801

Tel.: (371) 70144431

Fax: (371) 7044804

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija

Brīvības bulvāris 36

Rīga, LV-1395

Tel.: (371) 7016201

Fax: (371) 7828121

LITHUANIA

Saugumo politikos departamentas

Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija

J. Tumo-Vaižganto 2

LT-01511 Vilnius

Lithuania

Tel. +370 5 236 25 16

Fax. +370 5 231 30 90

LUXEMBOURG

Ministère des Affaires étrangères et de l'Immigration

Direction des Relations économiques internationales

▼B

5, rue Notre-Dame

L-2240 Luxembourg

Tél.: (352) 478 2346

Fax: (352) 22 20 48

Ministère des Finances

3, rue de la Congrégation

L-1352 Luxembourg

Tél.: (352) 478 2712

Fax: (352) 47 52 41

HUNGARY

Hungarian National Police Headquarters

Teve u. 4–6.

H-1139 Budapest

Hungary

Tel./fax: +36-1-443-5554

Országos Rendőrfőkapitányság

1139 Budapest, Teve u. 4–6.

Magyarország

Tel./fax: +36-1-443-5554

Ministry of Finance

József nádor tér. 2–4.

H-1051 Budapest

Hungary

Postbox: 1139 Pf.: 481

Tel.: +36-1-318-2066, +36-1-327-2100

Fax: +36-1-318-2570, +36-1-327-2749

Pénzügyminisztérium

1051 Budapest, József nádor tér. 2–4.

Magyarország

Postafiók: 1139 Pf.: 481

Tel.: +36-1-318-2066, +36-1-327-2100

Fax: +36-1-318-2570, +36-1-327-2749

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet

Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin

Palazzo Parisio

Triq il-Merkanti

Valletta CMR 02

Tel.: + 356 21 24 28 53

Fax: + 356 21 25 15 20

NETHERLANDS

De Minister van Financiën

Directie Financiële Markten/Afdeling Integriteit

Postbus 20201

▼B

NL-2500 EE

Den Haag

Tel.: (31-70) 342 89 97

Fax: (31-70) 342 79 84

AUSTRIA

A. Za zamrznitve sredstev

Österreichische Nationalbank

(Austrian National Bank)

Otto-Wagner-Platz 3

A-1090 Wien

Tel. (+ 43-1) 404 20-0

Fax (+ 43-1) 404 20-7399

B. Za uvozne in izvozne omejitve in vse druge omejitve

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit

(Federal Ministry of Economics and Labour)

Abteilung C2/2 (Ausfuhrkontrolle)

Stubenring 1

A-1010 Wien

Tel. (+ 43-1) 711 00-0

Fax (+ 43-1) 711 00-8386

POLAND

Ministerstwo Finansów

Generalny Inspektor Informacji Finansowej (GIIF)

ul. Świętokrzyska 12

00–916 Warszawa

Poland

Tel. (+48 22) 694 59 70

Faks (+48 22) 694 54 50

PORTUGAL

Ministério dos Negócios Estrangeiros

Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais

Largo do Rilvas

P-1350-179 Lisboa

Tel.: (351) 21 394 67 02

Fax: (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças

Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações

Internacionais

Avenida Infante D. Henrique n.º 1, C, 2.º

P-1100 Lisboa

Tel.: (351) 21 882 3390/8

Fax: (351) 21 882 3399

▼M1

ROMUNIJA

Ministerul Afacerilor Externe

▼M1

Aleea Alexandru, nr. 31

Sector 1, Bucureşti

Tel: (40) 21 319 2183

Fax: (40) 21 319 2226

e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanţelor Publice

Strada Apolodor nr. 17,

Sector 5, Bucureşti

Tel: (40) 21 319 9743

Fax: (40) 21 312 1630

e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei şi Comerţului

Calea Victoriei, nr. 152

Sector 1, Bucureşti

Tel. (40) 21 231 02 62

Fax (40) 21 312 05 13

▼B

SLOVENIA

Ministry of Foreign Affairs

Prešernova 25

SI-1000 Ljubljana

Tel.: 00386 1 478 2000

Faks: 00386 1 478 2341

Ministry of the Economy

Kotnikova 5

SI-1000 Ljubljana

Tel.: 00386 1 478 3311

Faks: 00386 1 433 1031

Ministry of Defence

Kardeljeva pl. 25

SI-1000 Ljubljana

Tel.: 00386 1 471 2211

Faks: 00386 1 431 8164

SLOVAKIA

Ministerstvo financií Slovenskej republiky

Štefanovičova 5

P.O. BOX 82

817 82 Bratislava

Tel.: 00421 2 5958 1111

Fax: 00421 2 5249 3048

FINLAND

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet

PL/PB 176

FIN-00161 Helsinki/Helsingfors

Tel (358-9) 16 00 5

▼B

Fax (358-9) 16 05 57 07

SWEDEN

Za člen 3:

Försäkringskassan

SV-103 51 Stockholm

Tfn +46 (0) 8 786 90 00

Fax +46 (0) 8 411 27 89

Za člena 4 in 5:

Finansinspektionen

Box 6750

SV-113 85 Stockholm

Tfn +46 (0) 8 787 80 00

Fax +46 (0) 8 24 13 35

UNITED KINGDOM

HM Treasury

Financial Systems and International Standards

1, Horse Guards Road

London SW1A 2HQ

United Kingdom

Tel. + 44 (0) 20 7270 4901

Fax + 44 (0) 20 7270 5430

Bank of England

Financial Sanctions Unit

Threadneedle Street

London EC2R 8AH

United Kingdom

Tel. + 44 (0) 20 7601 4768

Fax + 44 (0) 20 7601 4309

EVROPSKA SKUPNOST

Komisija Evropskih skupnosti

Generalni direktorat za zunanje odnose

Direktorat Skupna zunanja in varnostna politika (SZVP) in Evropska varnostna in obrambna politika (EVOP): koordinacija in prispevek Komisije

Pravne in institucionalne zadeve, skupni ukrepi SZVP, sankcije, proces Kimberley

CHAR 12/163

B-1049 Bruselj

Tel. (32-2) 295 55 85/299 11 76

Telefaks (32-2) 296 75 63

E-naslov: relex-sanctions@cec.eu.int